

NỘI QUY VÀ ĐIỀU LỆ

Quý Phụ Huynh và Học Sinh,

Thay mặt Ban Giáo Dục Cộng Đoàn Thánh Giuse, chúng tôi hân hoan chào đón các em bước vào năm học mới 2019-2020. Chúng tôi mong muốn sẽ giúp các em phát triển quá trình học tập của mình trong hoàn cảnh tốt nhất để các em có một lòng tin vững vàng, một cuộc sống thánh thiện. Chúng tôi sẽ cố gắng giúp các em phát triển tối đa khả năng mà các em có được, hướng dẫn và chuẩn bị cho các em hướng đến một tương lai tốt đẹp.

Trong tâm tình đó Ban Giáo Dục Cộng Đoàn Thánh Giuse đã ban hành những Điều Lệ và Nội Quy cho năm học mới. Tất cả các học sinh đều phải tuân thủ các nội quy và điều lệ trong suốt năm học. Chúng tôi hy vọng quý phụ huynh và học sinh sẽ có kế hoạch chuẩn bị cho năm học mới một cách tốt nhất. Sau đây là lịch học hàng tuần:

Giáo Lý: 1:00-2:00pm TNTT: 2:15 -3:15pm Việt Ngữ: 3:30-4:30pm

1. **Vắng mặt:** Trong suốt khóa học, học sinh vắng mặt 5 lần sẽ bị ở lại lớp. Xin quý vị phụ huynh học sinh liên lạc (điện thoại hoặc e-mail) cho thầy / cô của học sinh biết ít nhất là một ngày trước ngày đi học. More than 5 absences per school year will not advance to next level.
2. **Đi trễ:** Xin quý vị cho con em tới lớp đúng giờ. Đi trễ 15 phút quá 3 lần sẽ bị kỷ luật** và thông báo với phụ huynh. Trễ quá 8 lần sẽ bị ở lại lớp. Tardy: Parent will be notified if tardy more than 3 times. Tardy more than 8 times a year will not advance to next level.
3. **Trật tự:** Học sinh gây mất trật tự trong trường, đánh lộn, chửi thề, ăn cắp, phá hoại phòng ốc, vật dụng của nhà trường, hoặc có những hành động thiếu văn hoá sẽ bị kỷ luật**. Zero tolerance policy for fighting, bullying, and destroying church's properties.
4. **Lễ phép:** Học sinh thiếu lễ độ với thầy / cô giáo sẽ bị kỷ luật**. Respect Teachers and TA
5. **Xả rác:** Học sinh tuyệt đối không được ăn uống hoặc xả rác trong lớp và trong giờ học. No littering.
6. **Hợp tác của phụ huynh:** Chúng tôi tha thiết yêu cầu phụ huynh học sinh tích cực hợp tác với nhà trường trong việc gìn giữ tác phong và hạnh kiểm của con em. Giúp con em làm bài tập mỗi tuần và ký tên trên mỗi bài tập các em làm. We need parents to cooperate with teachers to monitor the student's progress and homework.
7. **Bài Tập Về Nhà:** Mỗi bài tập về nhà phải có chữ ký của phụ huynh học sinh. Không làm bài tập về nhà 3 lần sẽ có thư báo cho phụ huynh biết và 5 lần trong năm sẽ bị ở lại lớp. Parent MUST sign homework each week.
8. **MỚI - NEW:** Vì sự an toàn cho các em, phụ huynh không được mang con em đến trường trước 12:45pm. Khi đưa con em đến trường, xin phụ huynh dẫn con em vào lớp và ký tên vô lớp hằng tuần. Nếu các em đã đi lễ rồi và không tham dự thánh lễ lúc 5 giờ, xin quý phụ huynh đến đón các em lúc 4:30pm. Các em không được phép ngồi trong hội trường một mình. Student drop off no earlier than 12:45pm. Parents must walk student to class and sign in with their teachers. Parent MUST pick up student(s) after 4:30pm if they DO NOT attend 5pm mass. Student(s) will NOT be allowed to sit in cafeteria by themselves.

**Các biện pháp kỷ luật bao gồm: chép phạt, ngồi riêng, và mời phụ huynh tới trường.

Tôi đã đọc và hiểu đầy đủ những điều lệ trên. Tôi đồng ý với những điều lệ của Ban Giáo Dục
I have read and understood the school policy above. I agreed and will follow as written.

Học Sinh (Student - Name) : _____

Ngày (Date): _____

Cha Mẹ (ký tên Parent - sign): _____

Ngày (Date): _____